



L'Ecomuseo del Casentino presenta un calendario di eventi estivi per conoscere da vicino la storia, le tradizioni, i saperi, i tesori della prima valle dell'Arno (info www.ecomuseo.casentino.toscana.it, tel. 0575.507277/72)

The Casentino Ecomuseum presents a calendar of summer events to get a close up view on the history, traditions, skills and the treasures from the first valley of the Arno. (info www.ecomuseo.casentino.toscana.it, tel. 0575.507277/72)

TRA TRADIZIONI E SAPERI BETWEEN TRADITIONS AND SKILLS

PROGRAMMA LUGLIO PROGRAMME FOR JULY

Venerdì 12, ore 21
Castello di Porciano
Il cantico delle api
Friday 12, 9 pm
The song of the bees
Viaggio di narrazione in musica con Andrea Pierdicca e Enzo Monteverde. Dal pomeriggio piccolo mercato degli apicoltori e dei produttori biologici.

Venerdì 26, ore 16
Ecomuseo del Carbonaio di Cetica
Dall'Australia al Casentino.
Friday 26, 4 pm
Cetica Coal Ecomuseum
Incontri e Testimonianze tra passato, presente e futuro. Le vicende del trasvolatore Bert Hinkler e voci e testimonianze del presente. Letture e dimostrazione di volo con un aeromodello riproducente il veivolo di

Hinkler.
Ore 19.30: Cena nella casa dei sapori.

Domenica 28
Museo del Bosco e della Montagna – Museo della Lana, Stia.
Sunday 28
Wood and Mountain Museum
Ci vuole il tempo che ci vuole. Una giornata con gli Artigiani a Stia. Mostra mercato e laboratori per celebrare la sapienza delle mani.

CIEL D'ESTATE

Una serata che inizia alla Locanda del Viandante (nella Riserva Naturale dei Monti Rognosi) con una cena in compagnia dove discorrere di stelle e pianeti. Poi intorno alle ore 22, le lucciole guideranno nel buio in un luogo propizio

all'osservazione astronomica dove guardare il cielo insieme agli astrofili con i loro telescopi e i loro racconti. Consigliato abbigliamento da montagna ed essere muniti di torcia.

SUMMER SKY

The evening begins at the Locanda del Viandante (in the

Riserva Naturale dei Monti Rognosi) over dinner, talk about stars and planets. Then around 10 pm, the fire flies guide you in the dark to an observation point to look at the sky with the star gazers, their telescopes and stories. Mountain clothing and torch recommended.

! Venerdì 5 luglio
Friday 5 July
Locanda del Viandante
Località Cerreto
Ponte alla Piera, 11
Anghiari
Tel. 0575.723016
info@locandadelviandante.com



Bandiere sotto le stelle 2013

Parata ed esibizione internazionale a Bibbiena, centro storico, sabato 27 luglio

17.30 anteprima esibizione di tutti i gruppi sbandieratori

21.00 grande parata per le vie del paese, con arrivo in piazza Tarlati

21.30 grande esibizione di tutti i partecipanti: Gruppo Sbandieratori e Musicisti Città di Bibbiena, "Borghi e Sestieri Fiorentini", "Rione Giallo di Faenza" e i tedeschi "Fahnenschwinger Verband e V."

INFO Gruppo Sbandieratori e Musicisti Città di Bibbiena
tel. 338.8086424 - 345.3262844
www.sbandiatoribibbiena.com - info@sbandiatoribibbiena.com

